

Az üzemeltető számára

Üzemeltetési útmutató



auroFLOW plus

Szolárrendszer

HU

**Kiadó/gyártó**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

## Tartalom

<b>1</b>	<b>Biztonság</b> .....	<b>3</b>
1.1	Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések .....	3
1.2	Általános biztonsági utasítások .....	3
1.3	CE-jelölés .....	3
1.4	Rendeltetésszerű használat .....	3
<b>2</b>	<b>Megjegyzések a dokumentációhoz</b> .....	<b>5</b>
2.1	Eredeti üzemeltetési útmutató .....	5
2.2	Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat.....	5
2.3	A dokumentumok megőrzése .....	5
2.4	Az útmutató érvényessége .....	5
<b>3</b>	<b>Rendszer</b> .....	<b>5</b>
3.1	A rendszer tulajdonságai .....	5
3.2	A rendszer szabályozási funkciói .....	7
<b>4</b>	<b>Kezelés</b> .....	<b>8</b>
4.1	Digitális információs és analízáló rendszer (DIA) .....	8
4.2	Kezelési koncepció .....	8
4.3	Alapkijelzés .....	9
4.4	Kezelési szintek .....	9
4.5	Szolárhozzam leolvasása.....	9
<b>5</b>	<b>Hibaelhárítás</b> .....	<b>9</b>
5.1	Hibaüzenetek leolvasása.....	9
<b>6</b>	<b>Kiegészítő funkciók</b> .....	<b>10</b>
6.1	Kezelés a menüben .....	10
6.2	Live Monitor .....	13
6.3	Kontakt adatok kijelzése.....	13
6.4	Sorozat- és cikkszám kijelzése.....	13
6.5	Üzemórák kijelzése.....	13
6.6	Nyelv beállítása .....	13
6.7	Dátum, idő és nyári időszámítás beállítása .....	13
6.8	Képernyő kontraszt beállítása .....	13
<b>7</b>	<b>Karbantartás</b> .....	<b>13</b>
7.1	Szolárrendszer karbantartása .....	13
7.2	A termék ápolása.....	13
<b>8</b>	<b>Üzemen kívül helyezés</b> .....	<b>14</b>
8.1	Szolár töltőállomás kikapcsolása.....	14
8.2	A szolárrendszer végleges üzemen kívül helyezése.....	14
8.3	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás .....	14
<b>9</b>	<b>Ügyfélszolgálat és garancia</b> .....	<b>14</b>
9.1	Vevőszolgálat .....	14
9.2	Garancia .....	14
	<b>Címszójegyzék</b> .....	<b>15</b>

## 1 Biztonság

### 1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

#### A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

#### Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



##### Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



##### Veszély!

Áramütés miatti életveszély



##### Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



##### Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

### 1.2 Általános biztonsági utasítások

#### 1.2.1 A telepítést csak szakember végezze

A termék telepítését, ellenőrzését, karbantartását és javítását csak erre feljogosított szakemberek végezhetik el.

#### 1.2.2 Hibás kezelési miatti veszély

- ▶ Gondosan olvassa át ezt az útmutatót.
- ▶ Minden, a Vaillant-termék kezelésével kapcsolatos tevékenység során tartsa be az általános biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket.
- ▶ A jelen útmutatóban leírtak szerint végezzen el minden tevékenységet.

#### 1.2.3 Égésveszély a szolárfolyadékot vezető alkatrészeknél és a forróvíz vezetékénél

Szolár üzemmódban a szolárfolyadékot szállító alkotóelemek - mint pl. a kollektorok és vezetékek  $\hat{A}$ -, valamint a fűtővíz vezetékek hőmérséklete nagyon magas lehet. Súlyos személyi sérülésekkel járhat ezen alkotóelemek érintése.

- ▶ Ezekhez az alkatrészekhez csak előzetes hőmérséklet-ellenőrzés után nyúljon.

#### 1.2.4 Veszély a termék környezetében bekövetkezett változások miatt

A termék környezetének módosítása miatt az üzemeltető vagy harmadik személyek testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi javak is károsodhatnak. Az alábbiaknál semmilyen módosítást sem szabad végezni:

- a terméken,
- a termék környezetén,
- a szolárfolyadék, fűtővíz és áram vezetékén,
- a lefúvató vezetéken és a szolárfolyadék gyűjtőtartályán,
- a fűtővíz elvezető vezetékén és biztonsági szelepén,
- az épület azon adottságain, amelyek a termék üzembiztonságát befolyásolhatják.
- ▶ Soha ne helyezze üzemén kívül a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne manipulálja a biztonsági berendezéseket.

#### 1.2.5 Épületkárok a kifolyó víz miatt

A kifolyó víz károsíthatja az épület anyagát.

- ▶ A vezetékek esetleges tömítetlensége esetén azonnal zárja el a kezelőcsapokat.
- ▶ A tömítetlenségek megszüntetését bízza szakemberre.

### 1.3 CE-jelölés



A CE-jelölés azt dokumentálja, hogy az adattábla szerinti készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

### 1.4 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi károk is keletkezhetnek.

A termék szolárrendszerekben való alkalmazásra készült. A Vaillant szolárrendszer a fűtés napenergiával történő támogatására vagy melegvíz készítésére használható. A

terméket a szolárkörben csak készre kevert Vaillant szolárfolyadékkal szabad üzemeltetni. A terméket speciálisan a Vaillant napkollektorokhoz **auroTHERM** (VFK 135 VD és VFK 140 VD) fejlesztettük ki. A szolárkör elemeit a Vaillant szolárfolyadékkal történő üzemeltetésre fejlesztettük ki.

A rendeltetésszerű használat részét képezi:

- a(z) Vaillant termék és a rendszer további komponenseinek üzemeltetési, telepítési és karbantartási útmutatóinak figyelembe vétele
- az útmutatókban ismertetett összes ellenőrzési és karbantartási feltétel betartása.

Ezt a terméket 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy a termék biztonságos használatáról kioktatták őket, és a lehetséges veszélyforrásokat megértették. A gyermekek a termékkel nem játszhatnak. A tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A termék járművekben, pl. mobilházakban vagy lakókocsikban való használata nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem minősülnek járműnek azok az egységek, amelyeket tartósan és helyhez kötötten telepítettek (ún. helyhez kötött telepítés).

Ha a terméket olyan helyen állítják fel, ahol nedvességnek vagy fröccsenő víznek van kitéve, az nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

## **Figyelem!**

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

## 2 Megjegyzések a dokumentációhoz

### 2.1 Eredeti üzemeltetési útmutató

Ez az útmutató a gépészeti irányelvnek megfelelő eredeti üzemeltetési útmutató.

### 2.2 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési útmutatót.

### 2.3 A dokumentumok megőrzése

- ▶ További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes, ezzel az útmutatóval együtt érvényes dokumentációt.

### 2.4 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbi termékekre érvényes:

#### Terméktípusok és cikkszámok

VPM 15 D alapmodul	0020133195
Bővítőmodul	0020133196
VPM 15 D alapmodul, országspecifikus	0010013148
VPM 30 D alapmodul bővítőmodullal, országspecifikus	0010013158

A termék 10 jegyű cikkszama a sorozatszám 7.-16. számjegye.

A cikkszám leolvasható az adattábláról is, amely gyárilag a termék aljára van rögzítve.

## 3 Rendszer

### 3.1 A rendszer tulajdonságai

#### 3.1.1 A rendszer alapelvei

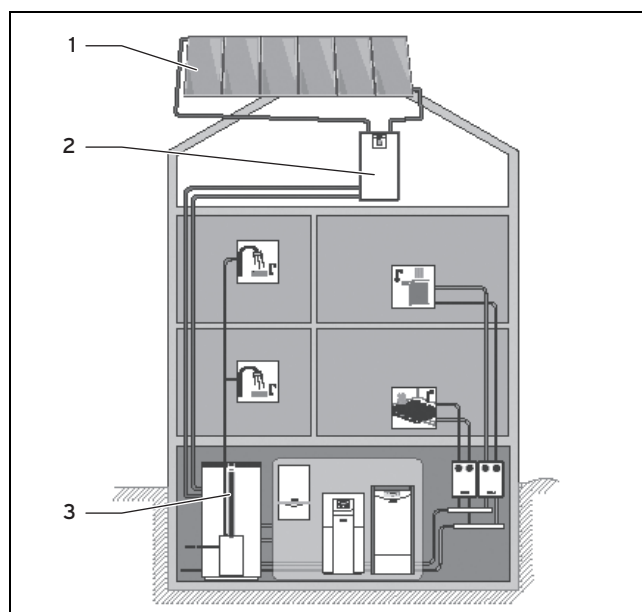
Az **auroFLOW plus** szolárrendszer hőfejlesztésre szolgál, tárolós melegvízes fűtőberendezés számára. Ahhoz, hogy a rendszer az alap-hőigényt és adott esetben a csúcshigiéneket is lefedje, a napenergiával támogatott fűtőberendezésekbe különféle hőtermelő berendezéseket - pl. hőszivattyút, távhőt és gázkazánt - lehet bekötni. A melegvíz előállítását tárolóval kombinálható.

Az **auroFLOW plus** szolárrendszer a következőkből áll:

- Kollektormező
- Szolár töltőállomás **auroFLOW plus**
- Tároló
- Szolárvezetékek
- Fűtővíz-vezetékek

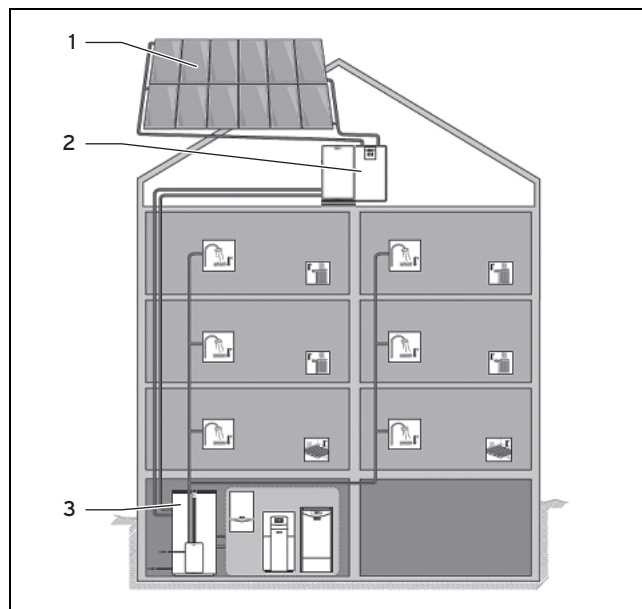
Kiegészítőleg, a fűtőberendezés elemeinek szabályozására, rendszerszabályozó szerelhető be, pl. **auroMATIC VRS 620**.

### 3.1.2 Példák összehangolt rendszerek felépítésére



- 1 Kollektormező, legfeljebb 13 kollektorral (VFK 135 VD vagy VFK 140 VD)      2 **auroFLOW plus** alapmodul
- 3 Tároló

A szolár töltőállomás **auroFLOW plus** alapmoduljának használatára tipikus példa a családi ház napenergiával támogatott fűtése. Többlépcsős hőtárolás és úszómedence-melegítés lehetséges.



- 1 Kollektormező, legfeljebb 12 kollektorral (VFK 135 VD vagy VFK 140 VD)      2 **auroFLOW plus** alapmodul és bővítő modul
- 3 Tároló

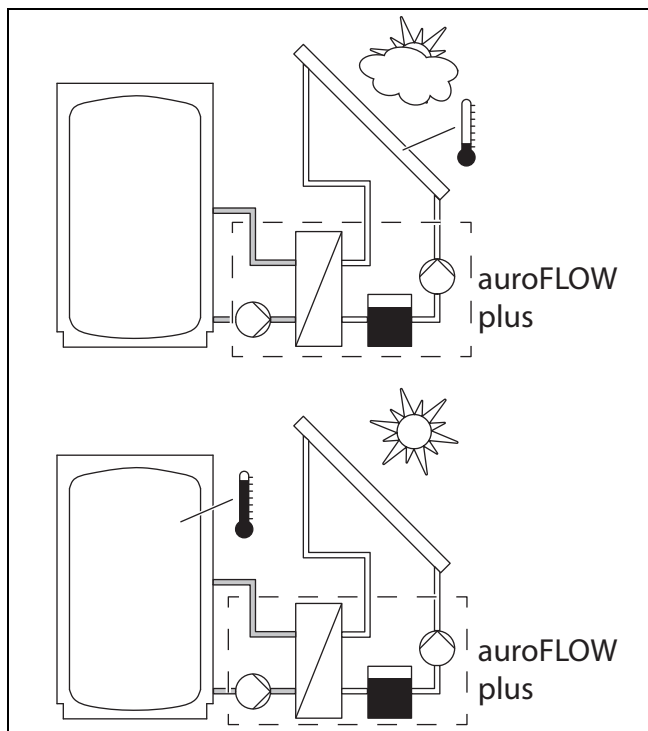
A szolár töltőállomás **auroFLOW plus** alapmoduljának és bővítő moduljának használatára tipikus példa a társasházak napenergiával támogatott fűtése. Többlépcsős hőtárolás és úszómedence-melegítés lehetséges.

Még nagyobb méretű alkalmazásokhoz lehetőség van a szolár töltőállomások legfeljebb négylépcsős (alapmodul és bővítő modul) kaszkád beszerelésére. Ekkor a kollektormező legfeljebb 48 kollektorból állhat.

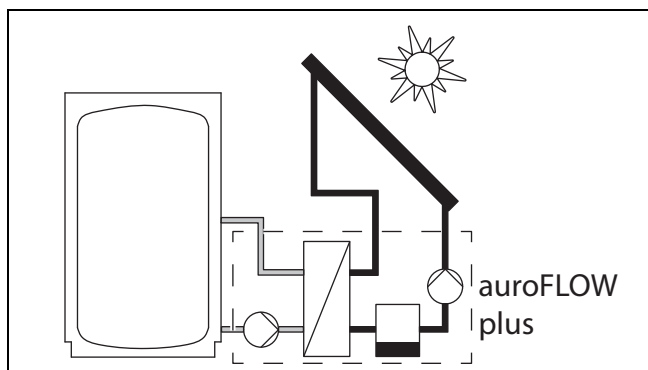
## 3 Rendszer

### 3.1.3 Működés

Az **auroFLOW plus** szolárrendszer működési módja különbözik a sok többi szolárrendszertől. Az **auroFLOW plus** szolárrendszer nincs teljesen feltöltve a szolárhő-hordozó folyadékkal, illetve nem áll nyomás alatt sem. Ebből az okból kifolyólag ennél a szolárrendszerénél elmaradnak azok az elemek (pl.: tágulási tartály, nyomásmérő, szolár légtelelítő), amelyeket egyébként más szolár rendszereknél minden esetben alkalmaznánk.



A szolárszivattyú üzemszünete esetén a szolárhő-hordozó folyadék az előtétartályban gyűlik össze. Ebből a szempontból nagyon fontos, hogy a kollektormező és az összes szolárvezetéket úgy telepítsük, hogy a szolárhő-hordozó folyadék a szolárállomás felé keletkező lejtés miatt visszafolyhasson. Nyugalmi állapotban a szolárvezetékek, illetve a kollektorok levegővel töltöttek. Szolárhő-hordozó folyadékként a Vaillant készre kevert víz/glikol keveréke szolgál, amit a telepítés során kell az előtét tartályba tölteni.



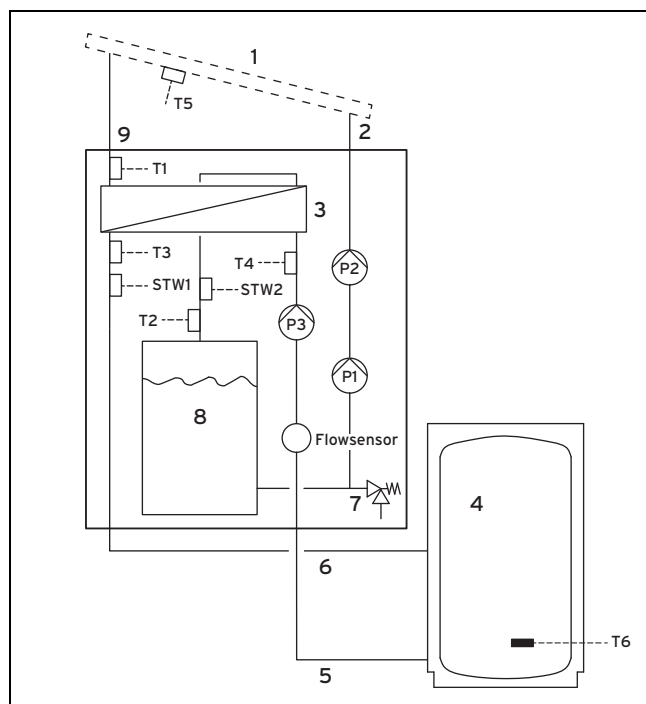
Abban az esetben, ha a szolárszabályozó bekapcsolja a szolárszivattyút, a szolárszivattyú a hőhordozó folyadékot az előtétartályból a visszatérő ágon keresztül a kollektormezőbe juttatja. A szolárhő-hordozó folyadék itt felmelegszik, majd az előremenő vezetéken keresztül visszajut az állomásba.

- Amikor a szolárszivattyú leáll, a kollektorokban és a szolárfolyadék vezetékében levegő van. Ezért csak a szolár

töltőállomás felállítási helyén kell fagymentesítésről gondoskodni.

- A kollektormező és a szolárvezetékek előírt módon történő telepítése, és főként a vezetékek esésének helyesége alapvető feltétele a szolárrendszer kifogástalan működésének.
- A kollektormező és a szolárvezetékek úrtartalma pontosan össze van hangolva a szolárrendszerrel.
  - A szolárvezetékek legkisebb és legnagyobb megengedett hosszát be kell tartani
  - Valamennyi szolárvezetékeknek a kollektorok számának függvényében meghatározott átmérője van
  - Bordáscsövek alkalmazása rontja a szolárrendszer működőképességét
  - A kollektorok típusát és számát nem szabad módosítani
- A szolárfolyadék fizikai tulajdonságai szintén a rendszer zavarmentes működésének az alapfeltételei közé tartoznak. Ezért csakis eredeti, további adalékok nélküli Vaillant szolárfolyadékot szabad betölteni.

### 3.1.4 A termék működési módja



A következőkben a szolár töltőállomás alapmoduljának a működési módja olvasható.

Ha a bővítő modul is be van szerelve, akkor

- a szolárfolyadék térfogata megkétszereződik, egy második, párhuzamosan bekötött készlettartállyal
- a szivattyúteljesítmény nagyobb a két, egymással sorba kötött szolárszivattyú beépítése által

Ettől függetlenül azonos marad a szolár töltőállomás működési módja.

A szolárszivattyú üzemszüneteiben csak a (8) készlettartályban van szolárfolyadék. Ekkor a kollektorok (1) és a szolárfolyadék vezetékai (2) és (9) levegővel teltek.

A szolár töltőállomás szolárszabályozója mindig akkor kapcsolja be a szolárszivattyút, amikor

- a kollektor hőmérséklet-érzékelője (**T5**) és a tároló hőmérséklet-érzékelője (**T6**) közötti hőmérséklet-különbség 15 K (ha rendszerszabályozó van bekötve, akkor a tároló hőmérséklete az eBus-vezetéken jut a szolárszabályozóhoz)
- a tároló hőmérséklete alacsonyabb, mint a beállított legnagyobb megengedett tároló-hőmérséklet
- a tároló utolsó töltése óta letelt a 10 perces üzemszüneti idő
- a szolárkörben a hőmérséklet nem haladja meg a 110 °C biztonsági hőmérsékleti határértéket (**STW2**)
- a pufferkörben a hőmérséklet nem haladja meg a biztonsági határértéket (**4**) (**STW1**)
- egy biztonsági hőfokkorlátozó kioldását követően a hőmérséklet legalább 15 K-nel csökkent
- nem áll fenn semmilyen hiba (pl. érzékelő meghibásodása, kioldott biztonsági hőmérséklet-felügyelet)
- a szolárszivattyú bekapcsolása engedélyezett (csak ha rendszerszabályozó van bekötve)

A szolár töltőállomás szolárszabályozója mindig akkor kapcsolja ki a szolárszivattyút, amikor

- a tároló elérte a maximális hőmérsékletet
- az aktuális szolárteljesítmény < 250 W
- hiba áll fenn, vö. hibaüzenet (→ Oldal: 10)

A szolárszivattyú minden bekapcsolása egy töltési fázist indít el. Ekkor a szolárszivattyú (**P1**), ill. (**P2**) is) maximális teljesítménnyel működik, és a szolárfolyadékot a visszatérő vezetéken át (**2**) a kollektormezőbe juttatja. A szolárfolyadék kinyomja a levegőt a visszatérő vezetékéből és a kollektormezőből, a szolárfolyadék előremenő vezetékébe és a készlet-tartályba.

A kollektormezőben a szolárfolyadék felmelegedik, eleinte akár el is gőzölöghet. A gőz összekeveredik a még ott levő levegővel.

A szolárfolyadék további haladását az előremenő vezeték (**9**) lejtése is segíti. A levegő-szolárfolyadék keverék az előremenő vezetéken át a szolár töltőállomás hőcserélőjébe jut (**3**). A hőcserélő a szolárfolyadék hőjét átadja a tároló töltőkörében levő fűtővíznek. Egy előzetesen rögzített töltési idő után a szolárszabályozó csökkenti a szolárszivattyú teljesítményét. Ezzel a feltöltési fázis véget ért.

Feltöltés közben az alábbi érvényes: ha (**T1**) > 50 °C hőmérsékletet és > 15 K bekapcsolási hőmérséklet (gyári érték) mér, akkor a szolárszabályozó a szolár töltőállomásban bekapcsolja a tárolótöltő szivattyút (**P3**).

Töltés után a következő érvényes: Ha (**T1**) legalább 4 K-nel nagyobb a tároló-hőmérsékletnél, akkor a termék átvált tárolótöltési üzemmódra és bekapcsolja a (**P3**) tárolótöltő szivattyút.

Így a fűtővíz a hőcserélőből a tárolóba jut.

A szolár szabályozó a tárolótöltő kör előremenő (**5**) és visszatérő (**6**) vezetékében elhelyezkedő (**T3**) és (**T4**) hőmérséklet-érzékelők, valamint a térfogatáram-mérő (**Flowsensor**) segítségével mér és rögzíti a szolár hozamot.

A szolárfolyadék a hőcserélőből visszafolyik a készlet-tartályba. A tartályok ürtartalmát úgy kell méretezni, hogy ott a légbuborékoknak távozniuk kell a szolárfolyadékból, mielőtt a szolárszivattyú továbbítaná a szolárfolyadékot.

Amikor a szolárrendszer felmelegszik, akkor a szolárfolyadék és a levegő kitér. A szolárrendszerbe zárt levegő nyomása ekkor kissé megnő. A rendszerbe zárt levegő itt egy

kiegyenlítőtartály szerepét tölti be. A megnövekedett nyomás szükséges, és semmiképpen sem szabad megszűntetni. Ezért a szolárrendszerbe nem szabad légtelenítőt szerelni.

Amennyiben hiba lép fel, akkor a berendezést a biztonsági szelep (**7**) védi a káros túlnyomástól.

## 3.2 A rendszer szabályozási funkciói

A szolár töltőállomásba épített szolárszabályozó segítségével a szolár töltőállomás egy tároló feltöltését is el tudja látni. Az, hogy a tároló feltöltése megtörténik-e, a tároló hőmérsékletétől és az aktuális napsugárzástól függ.

Ha a fűtőberendezést egyéb hőtermelővel is össze kell hangolni, akkor egy kiegészítő rendszerszabályozóra van szükség.

### 3.2.1 Az integrált szabályozó működési területe

Az auroFLOW plus szolárrendszert az integrált, mikroprocesszor vezérlésű szolárszabályozó szabályozza.

#### 3.2.1.1 Hőmérséklet-különbség alapú szabályozás

A szolárszabályozó a hőmérséklet-különbség alapú szabályozás elve szerint működik. Ha hőmérséklet-különbség a kollektor és a tároló hőmérséklete között nagyobb, mint a bekapcsolási különbség, akkor a szabályozó elindítja a szolár szivattyút. A teljesítményt a szolár töltőállomás belső érzékelői a kollektormező alapján határozzák meg. A szolárszabályozó lekapcsolja a szolár szivattyút, ha a kollektormező nem biztosítja a minimálisan szükséges teljesítményt.

#### 3.2.1.2 Éves naptár

A szolárszabályozó éves naptárral rendelkezik, ami lehetővé teszi az automatikus nyári-téli átállítást. Az éves naptár aktiválásához a beüzemelést végző szakember írja be az aktuális dátumot.



#### Tudnivaló

Vegye figyelembe, hogy a szolárszabályozó 30 perces működési tartalékkal rendelkezik áramkimaradás esetére. A belső óra 30 perc után leáll. Az áramellátás helyreállítását követően a naptár nem működik tovább. Ebben az esetben újra be kell állítani az időt. Ellenőrizze az aktuális dátumot.



#### Tudnivaló

Ha rendszerszabályozó van bekötve, akkor nem szükséges a dátum, óra vagy nyári időszámítás beállítása.

### 3.2.2 Kombináció, rendszerszabályozóval

A termék kombinálható az auroMATIC VRS 620/3 rendszerszabályozóval vagy a geoTHERM hőszivattyúk szabályozójával.

Amennyiben a terméket az auroMATIC VRS 620/3 rendszerszabályozóval kombinálják, akkor célszerű a VPM ..1/2 W frissvízes állomást is telepíteni.

## 4 Kezelés

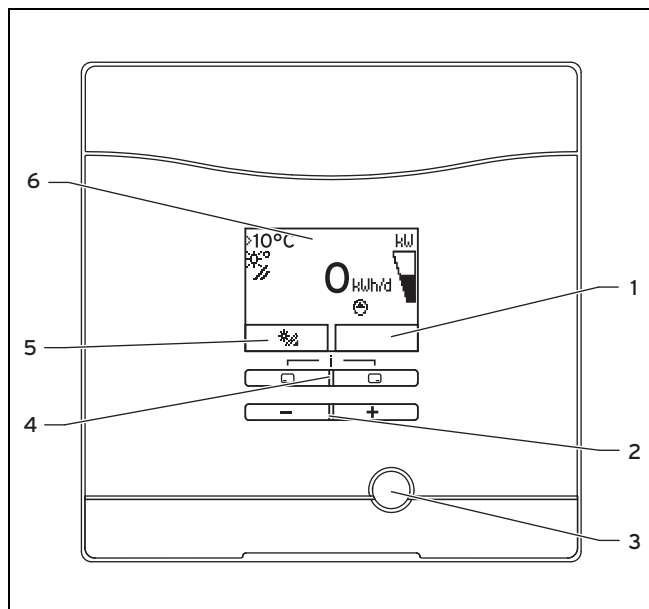
### 4.1 Digitális információs és analizáló rendszer (DIA)

A termék fel van szerelve egy digitális információs és elemző rendszerrel (DIA rendszer). A DIA rendszer részei: kijelző a szimbólumok és szöveges kijelzések megjelenítésére és 5 kezelőgomb. A DIA rendszer a termék üzemállapotáról szolgáltat információkat, és segít a zavarok elhárításában.

A DIA rendszer valamely gombjának lenyomására bekapcsol a kijelző világítása. A gomb lenyomása egyelőre nem vált ki egyéb működést.

Ha a továbbiakban egyetlen gombot sem nyom le, akkor pár perc múlva a világítás automatikusan kikapcsol.

#### Digitális információs és analizáló rendszer (DIA-rendszer) működtetőelemei



- |  |   |
|--|---|
| 1 A jobb oldali választógomb aktuális funkciójának kijelzése | 4 Bal és jobb választógomb aktuális funkciójának kijelzése  |
| 2 Mínusz- és plusz-gomb                                      | 5 A bal oldali választógomb aktuális funkciójának kijelzése |
| 3 Hibatörölő gomb  | 6 Képernyő  |

#### 4.1.1 Megjelenített szimbólumok

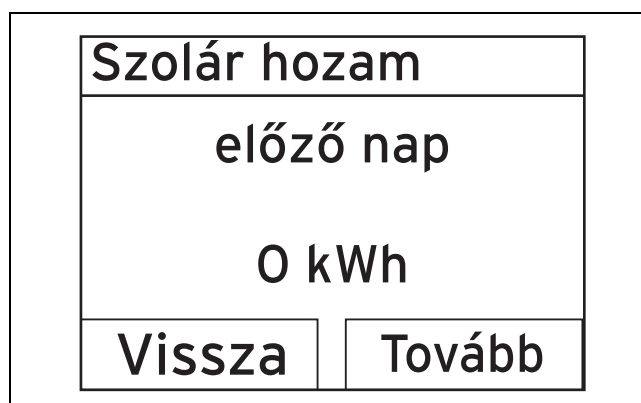
Szimbólum	Jelentés	Magyarázat
	A pillanatnyi szolártejesítmény kijelzése (kijelzősáv)	A tárolóba bejuttatott teljesítmény
	Kollektorhőmérséklet	Hőmérséklet a kollektor hőmérséklet-érzékelőjénél (T5)

Szimbólum	Jelentés	Magyarázat
	Szolárszivattyú(k) aktív(ak)	Villog: a szolárkör indul (a mező feltöltése) Folyamatosan világít: a szolárkör működik, a tároló-töltőszivattyú aktív
	Hiba a szolárrendszerben	Az alapkijelzés helyett jelenik meg. A megjelenő hibakódot szöveges magyarázat egészíti ki.

### 4.2 Kezelési koncepció

A terméket a választógombokkal és a plusz/mínusz gombokkal lehet kezelni.

Mindkét választógomb ún. softkey funkcióval rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy a választógombok funkciója változik.



Ha pl. az alapkijelzőn megnyomja a bal választógombot , az aktuális funkció -ról (szolárhozam) -ra vált **Vissza**.

A gombbal:

- az alapkijelzésből közvetlenül a szolárhozam kijelzéséhez léphet
- megszakíthatja egy beállítási érték módosítását
- egy szinttel magasabb menübe juthat.

A gombbal:

- pl. a következő hozamkijelzéshez juthat
- nyugtázhat egy beállítási értéket
- egy szinttel alacsonyabb menübe juthat.

Egyidejűleg megnyomva a + gombokat:

- egy kiegészítő funkciókat tartalmazó menübe juthat.

A vagy gombokkal:

- a menüben a beviteli jegyzék egyes pontjai között előre, ill. hátra lapozhat,
- növelhet, ill. csökkentett egy kiválasztott beállítási értéket.

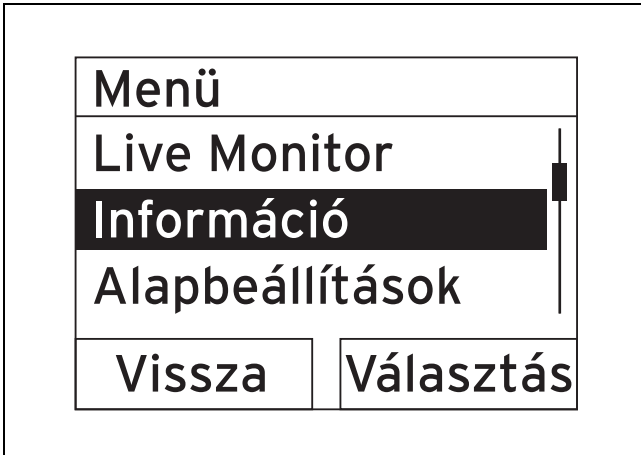
A beállítható értékek a kijelzőn mindig villogva jelennek meg.

Egy érték módosítását mindig jóvá kell hagyni. A termék csak ezután menti az új beállítást.



**Tudnivaló**

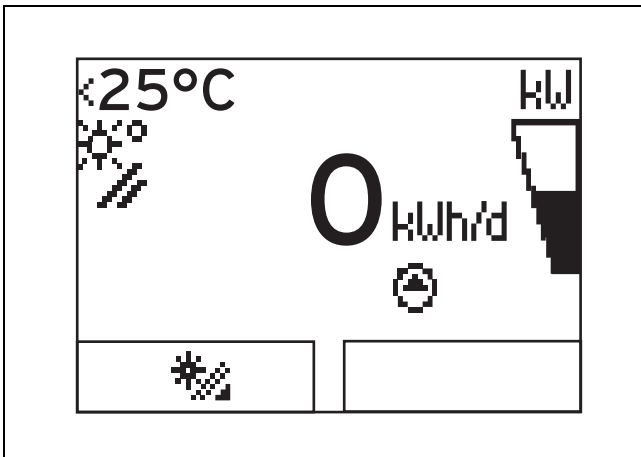
Bármikor lehetőség van a beállítás módosításának vagy leolvasásának a megszakítására, a bal választógomb lenyomásával.



Kijelölt elemet a kijelző inverz ábrázolásban (világos felirat sötét háttérrel) jelenít meg.


**Tudnivaló**

Ha 15 percnél hosszabb ideig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a kijelző visszaáll az alaphelyzetre. A jóváhagyás nélkül maradt módosításokat a termék elveti.

**4.3 Alapkijelzés**

Normál üzemállapotban a kijelzőn az alapkielzés látható. Az alapkielzés mutatja a szolárberendezés aktuális állapotát. A bal választógomb lenyomására a kijelzőn megjelenik a szolárhozam. Ha a kijelző sötét volt, az első gombnyomásra a világítás kapcsol be. A gomb funkciójának működtetéséhez újra meg kell nyomni a gombot.

A kijelző visszavált alaphelyzetre, ha Ön:

- Nyomja meg a , így kilép a választási szintből
- 15 percnél hosszabb ideig nem nyom meg egyetlen gombot sem.

A jóváhagyás nélkül maradt módosításokat a termék nem veszi át.

Ha hibaüzenet áll fenn, az alapkielzés a hibaüzenet szövegére vált.

**4.4 Kezelési szintek**

A terméknek két kezelési szintje van.

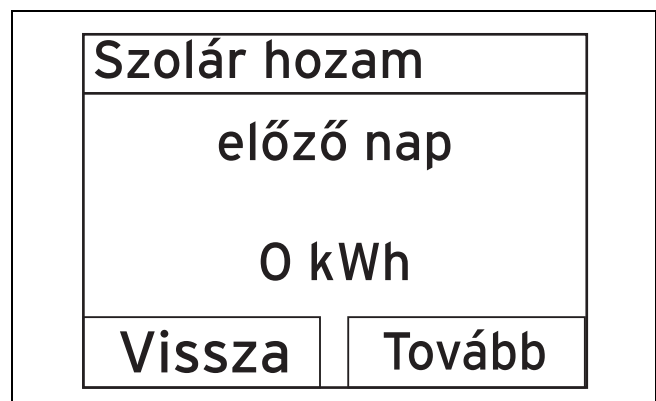
**4.4.1 Kezelési szint az üzemeltető számára**

Az üzemeltető kezelési szintje megjeleníti a legfontosabb információkat és olyan beállítási lehetőségeket kínál, amelyek használatához nincs szükség speciális ismeretekre, valamint kijelzi a legfontosabb információkat.





Egy menü segítségével kiegészítő információk érhetők el.

**4.4.2 Kezelési szint szakemberek számára**

A szakembereknek szóló kezelési szintet csak erre feljogosított szakember kezelheti, így ez a szint kóddal védett. Ebben a menüben a szolár töltőállomás paramétereit lehet a szolárrendszerhez illeszteni.

**4.5 Szolárhozam leolvasása**

Az alapkielzéstől indulva, a szolárhozam kilowattórásban megadott értékét az alábbiak szerint lehet megjeleníteni:

- ▶ Nyomja meg a  gombot.
  - ◁ A kijelző az előző napi szolárhozamot mutatja.
- ▶ Nyomja meg a  gombot.
  - ◁ A kijelző az adott havi szolárhozamot mutatja.
- ▶ Nyomja meg a  gombot.
  - ◁ A kijelző a tárgyi év szolár hozamát mutatja.
- ▶ Nyomja meg a  gombot.
  - ◁ A kijelző az összesített szolárhozamot mutatja.

**5 Hibaelhárítás****5.1 Hibaüzenetek leolvasása**

A hibaüzeneteknek minden egyéb kijelzéssel szemben prioritásuk van. Ha a szolárrendszerben hiba keletkezik, akkor a rendszer lekapcsol. A szolár töltőállomás kijelzőjén az alapkielzés helyett egy hibakód jelenik meg. A megjelenő hibakódot szöveges magyarázat egészíti ki.

Ha egyidejűleg több hiba keletkezik, akkor két másodpercenként váltakozva jelennek a vonatkozó hibakódok.

- ▶ Ha a szolár töltőállomás hibaüzenetet jelenít meg, akkor forduljon szakemberhez.

## 6 Kiegészítő funkciók



### Tudnivaló

A szolárrendszer állapotára vonatkozó állapotüzenetek a Live Monitor (→ Oldal: 13) funkcióval hívhatók elő.

### 5.1.1 Hibaüzenet

A hibaüzenetek a hiba bekövetkezte után mintegy 20 másodperccel jelennek meg a kijelzőn. Ha a hiba legalább három percen át fennáll, a hibaüzenet beíródik a szolárszabályozó hibanaplójába.



### Tudnivaló

Az alábbiakban leírt hibák esetében csak szakember végezheti az okok azonosítását, a hibák elhárítását és hibanapló törlését.

Hibakód	Hiba szöveges leírása
20	Hőfokkorlátozó lekapcsolása
1272	Tárolószivattyú elektronikájának hibája
1273	Szolárshivattyú elektronikájának hibája
1274	2. szolárshivattyú elektronikájának hibája
1275	Tárolószivattyú blokkolt
1276	Szolárshivattyú blokkolt
1277	2. szolárshivattyú blokkolt
1278	Kollektor hőmérsékletének T5 érzékelője hibás
1279	Tároló hőmérsékletének T6 érzékelője hibás
1281	T1 hőmérséklet-érzékelő hibás
1282	T2 hőmérséklet-érzékelő hibás
1283	T3 hőmérséklet-érzékelő hibás
1284	T4 hőmérséklet-érzékelő hibás
1355	Hibás a töltőkör térfogatáram-mérője

## 6 Kiegészítő funkciók

A digitális információs és elemző rendszer további, menün keresztül elérhető funkciókkal áll az Ön rendelkezésére.

### 6.1 Kezelés a menüben

A és („i”) egyidejű lenyomásával lehet belépni a menübe.

### 6.1.1 A menü felépítése



- 1 Görgetősáv (csak akkor látható, ha több listaelem van, mint amit a kijelzőn egyszerre meg lehet jeleníteni)
- 2 A jobb és a bal oldali választógomb aktuális funkciója (Softkey funkciók)
- 3 a választási szint listaelemei
- 4 A szint neve

A digitális információs és elemző rendszer menüjének két választási szintje (almenüje) van.

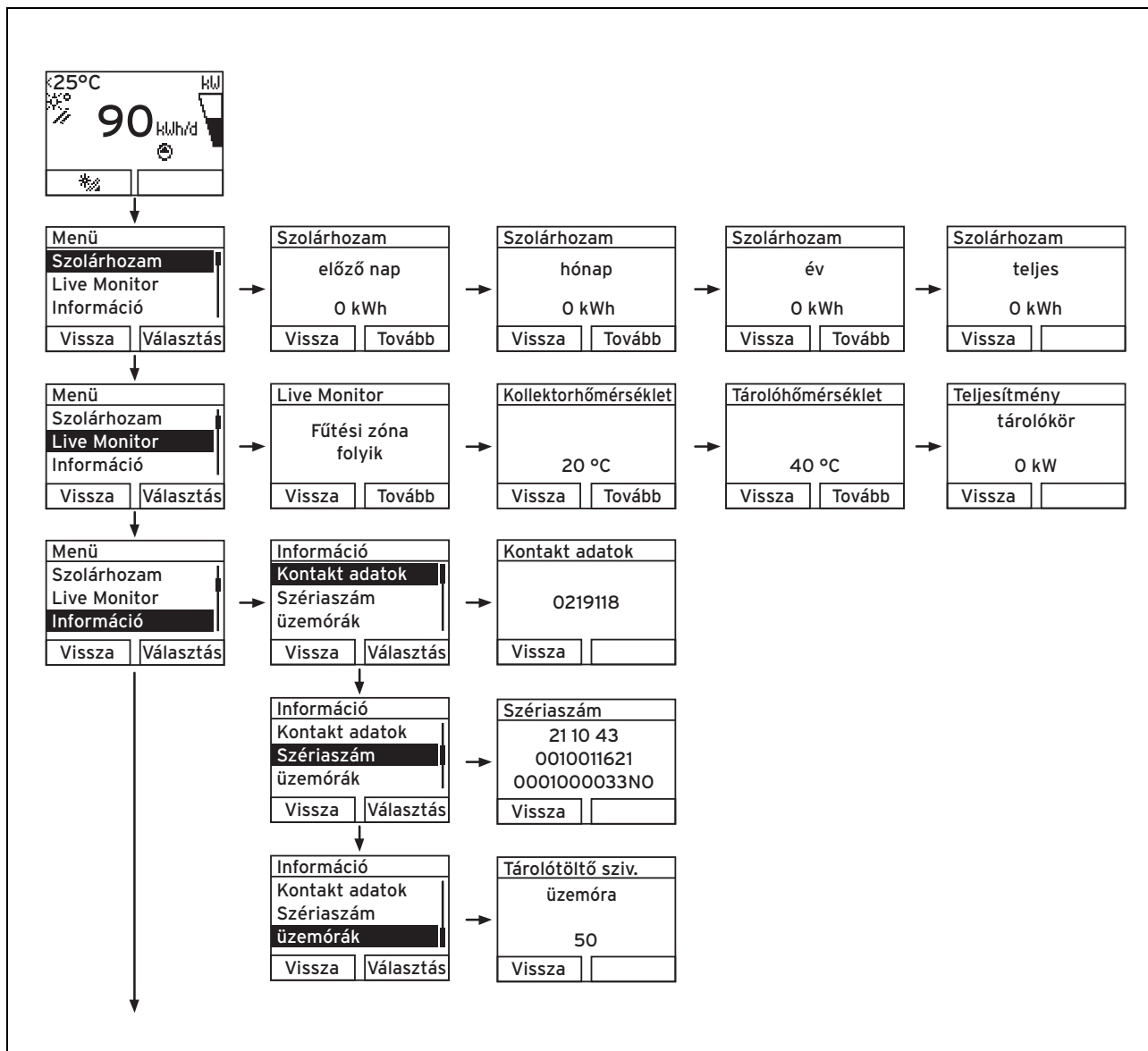
A választási szintek segítségével eljuthat a beállítási szintre, ahol leolvashatja vagy módosíthatja a beállításokat.



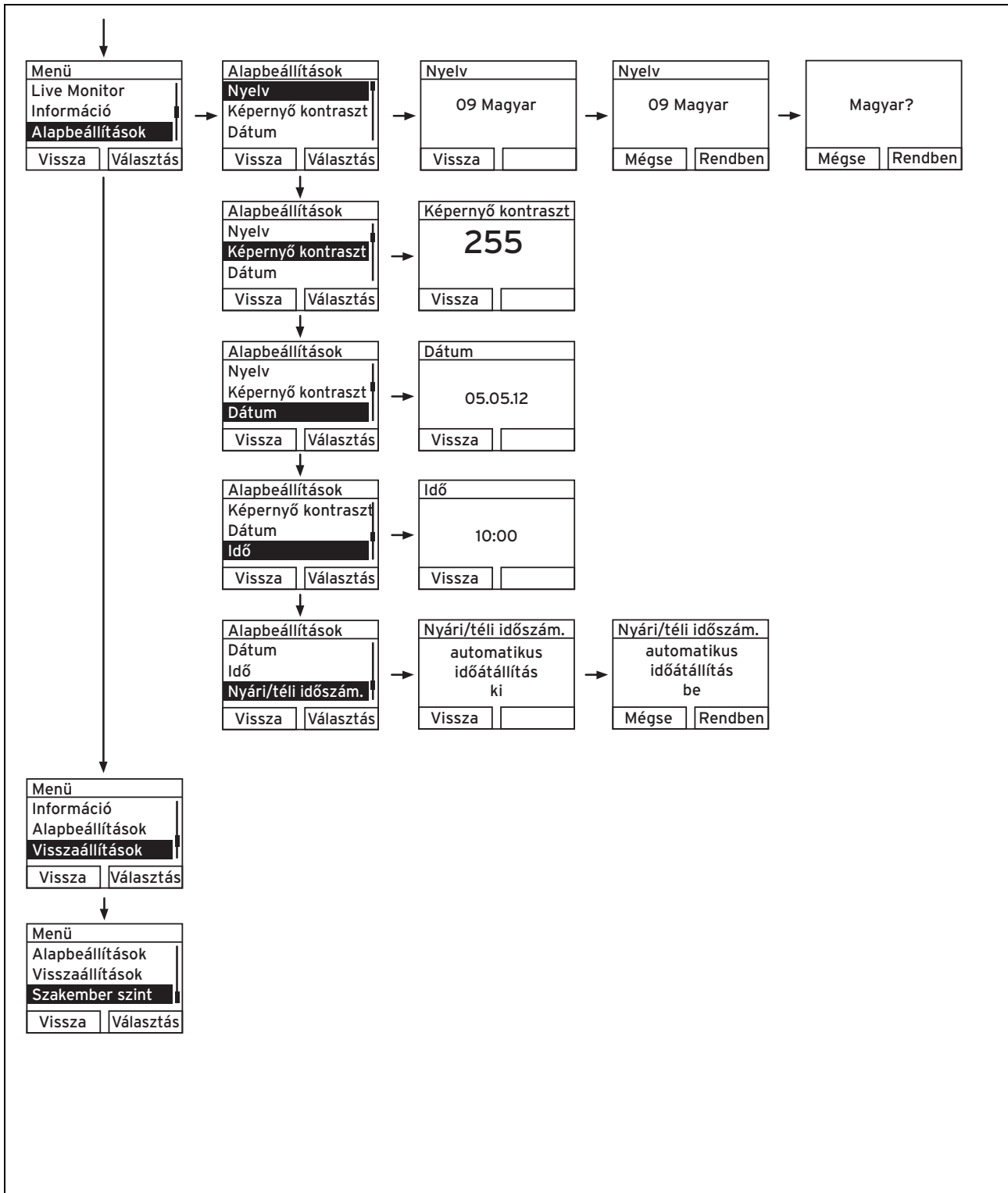
### Tudnivaló

A továbbiakban a kezelési utasítás elején egy útvonal adja meg, miképpen jutott ehhez a funkcióhoz, pl. **Menü** → **információ** → **kapcsolat adatai**.

6.1.2 A menüszerkezet áttekintése



## 6 Kiegészítő funkciók



## 6.2 Live Monitor

### Menü → Élő monitoring

- A szolárrendszer aktuális állapota az Élő monitoring funkcióval jeleníthető meg. Ezen kívül a kijelző megmutatja a szöveges magyarázatot is.
- Amikor a termék állapota változik, a kijelző automatikusan frissül.

Állapotkód	Jelentés
400	A modul várakozás állapotban van
401	A szolárkör feltöltése folyamatban
403	A tároló teljesen fel van töltve
405	A fűtési zóna feltöltése folyamatban
406	A használati melegvíz zónájának feltöltése folyamatban
407	A medence vagy a második tároló feltöltése folyamatban
408	A fagyvédelem aktív
410	A modul üzemem kívül van
411	A tároló töltése indul
413	A tároló töltése folyamatban

## 6.3 Kontakt adatok kijelzése

### Menü → Információ → Kontakt adatok

- Ha telepítéskor a szakember bejegyezte a telefonszámát, azt a **Kontaktadatok** menüpontban lehet leolvasni.

## 6.4 Sorozat- és cikkszám kijelzése

### Menü → Információ → Sorozatszám

- A **Szériaszám** menüpontban látható a termék sorozatszám, amit szükség esetén közölni kell a szakemberrel.
- A cikkszám a sorozatszám második sorában látható (7. - 16. számjegy).

## 6.5 Üzemórák kijelzése

### Menü → Információ → Üzemórák

- Az **üzemórák** menüpontban lehet megjeleníteni a tárolótöltőszivattyú üzembe helyezés óta eltelt üzemóráinak számát.

## 6.6 Nyelv beállítása

### Menü → Alapbeállítás → Nyelv

- A kívánt nyelvet a szakember állította be telepítéskor. Ha más nyelvet kíván beállítani, akkor azt a fent nevezett menüpontban lehet megtenni.

## 6.7 Dátum, idő és nyári időszámítás beállítása



### Tudnivaló

A dátum, idő és az automatikus nyári/téli átállítás csak akkor állítható át, ha nincs rendszerszabályozó bekötve.

### Menü → Alapbeállítás → Dátum

- Ebben a menüpontban lehet beállítani a dátumot.

### Menü → Alapbeállítás → Idő

- Ebben a menüpontban lehet beállítani a pontos időt.

### Menü → Alapbeállítás → Nyári/téli időszámítás

- Ebben a menüpontban állítható be, hogy a DIA-rendszer automatikusan kapcsoljon át nyári és téli időszámítás között.

## 6.8 Képernyő kontraszt beállítása

### Menü → Alapbeállítás → Képernyő kontraszt

- Ezzel a funkcióval állítható be a kontraszt, hogy a kijelző jól leolvasható legyen.

# 7 Karbantartás

## 7.1 Szolárrendszer karbantartása



### Veszély!

**Sérülésveszély és anyagi károk veszélye szakszerűtlen karbantartás és javítás miatt!**

Az elhanyagolt vagy szakszerűtlen karbantartás veszélyeztetheti a szolárrendszer üzembiztonságát.

- ▶ Soha ne kísérelje meg saját maga elvégezni a szolárrendszer karbantartását vagy javítását.
- ▶ Ezt mindig bízza szakemberre.

A szolárrendszer tartós üzemképességének és üzembiztonságának, valamint a megbízhatóságnak és hosszú élettartamnak feltétele a szakember által évenként elvégzett felülvizsgálat és karbantartás.

A rendszeres karbantartás biztosítja az optimális hatásfokot és így a szolárrendszer gazdaságos üzemeltetését

Azt ajánljuk, hogy kössön karbantartási szerződést.

## 7.2 A termék ápolása



### Vigyázat!

**Nem megfelelő tisztítószer használatával kockáztatja a készülék károsodását!**

A nem megfelelő tisztítószerek károsíthatják a készülék burkolatát, a szerelvényeket és a kezelőelemeket.

- ▶ Ne használjon sprayt, súrolószereket, mosogatószereket, oldószer- vagy klórtartalmú tisztítószereket..

## 8 Üzemen kívül helyezés

- ▶ A burkolatot egy kevés oldószermentes tisztítószerrel átitatott, nedves kendővel törölje le.

## 8 Üzemen kívül helyezés

### 8.1 Szolár töltőállomás kikapcsolása

- ▶ Lekapcsoláskor a terméket egy legalább 3 mm érintkező nyitású megszakítóval (pl. biztosítékok vagy vezetékkapcsolók) segítségével feszültségmentesítse.

### 8.2 A szolárrendszer végleges üzemen kívül helyezése

- ▶ A szolárrendszer végleges üzemen kívül helyezését bízza szakemberre.

### 8.3 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

#### Csomagolás ártalmatlanítása

- ▶ A csomagolás ártalmatlanítását bízza a terméket telepítő szakemberre.

#### Termék és tartozékok ártalmatlanítása

- ▶ Mind a terméket, mind a tartozékokat tilos a háztartási hulladékok közé dobni.
- ▶ Biztosítsa, hogy a termék és tartozékainak ártalmatlanítása előírászerűen történik.
- ▶ Tartson be minden erre vonatkozó előírást.

#### A szolárfolyadék ártalmatlanítása

A szolárfolyadék nem tekinthető háztartási hulladéknak.

- ▶ A szolárfolyadékot a helyi előírások figyelembevételével, megfelelő ártalmatlanítást végző cégen keresztül ártalmatlanítsa.
- ▶ A nem tisztítható csomagolásokat a szolárfolyadékkal azonos módon ártalmatlanítsa.

A nem szennyezett csomagolás újra használható.

## 9 Ügyfélszolgálat és garancia

### 9.1 Vevőszolgálat

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviseletéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

### 9.2 Garancia

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerinti gyári garanciát biztosítunk. A gyári garancia csak akkor érvényes, ha az üzembe helyezést erre feljogosított szakember végezte. A készülék első üzembe helyezését csak a Vaillant Márkaszerviz vagy erre feljogosított Vaillant partner szervizek, illetve szakiparosok végezhetik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem feljogosított szerviz végzett munkát, vagy a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be! A garanciaigény megszűnik, ha a karbantartást nem rendszeresen, vagy nem szakszerűen végezték el! A felszerelést, a szerelés átvételét, az üzembe helyezést és a beszállítást a garanciajegyen hitelt érdemlően, cég-szerűen dokumentálni kell. A szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

## Címszójegyzék

<b>A</b>	
Alap kijelzés .....	9
<b>Á</b>	
Ápolás .....	13
<b>B</b>	
Berendezés tömítetlen .....	3
<b>C</b>	
CE-jelölés .....	3
Cikkszám .....	5, 13
Csomagolás ártalmatlanítása .....	14
<b>D</b>	
DIA-rendszer .....	8
Dokumentumok .....	5
<b>É</b>	
Élő monitoring .....	13
<b>F</b>	
Felülvizsgálat .....	3
Fűtési rendszer tömítetlen .....	3
<b>H</b>	
Hiba .....	10
Hibaüzenet .....	9
<b>J</b>	
Javítás .....	3
<b>K</b>	
Karbantartás .....	3, 13
Képernyő kontraszt beállítása .....	13
Kezelőelemek .....	8
Kijelző .....	8
Kijelző, alap kijelzés .....	9
Kijelző, megjelenített szimbólumok .....	8
Kontaktadatok .....	13
<b>M</b>	
Menü felépítés .....	10
Menü, áttekintés .....	11
<b>N</b>	
Nyelv beállítása .....	13
<b>S</b>	
Sorozatszám .....	13
Szakiparos kezelési szintje .....	9
Szimbólumok .....	8
Szolár töltőállomás üzemen kívül helyezése .....	14
Szolárfolyadék ártalmatlanítása .....	14
Szolárhozam, előző napi .....	9
Szolárhozam, éves .....	9
Szolárhozam, havi .....	9
Szolárrendszer karbantartása .....	13
<b>T</b>	
Tárolótöltő sziv. üzemóra .....	13
Tartozékok ártalmatlanítása .....	14
Telepítés .....	3
Termék állapota .....	13
Termék ártalmatlanítása .....	14
Tisztítás .....	13
<b>Ú</b>	
Útmutató érvényessége .....	5
<b>Ü</b>	
Üzemeltető kezelési szintje .....	9
<b>V</b>	
Végleges üzemen kívül helyezés .....	14

0020160440\_02 ■ 02.07.2013

**Vaillant Saunier Duval Kft.**

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1.

Tel 1 464 78 00 ■ Telefax 1 464 78 01

vaillant@vaillant.hu ■ [www.vaillant.hu](http://www.vaillant.hu)

© Vaillant GmbH 2013

Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.